



ARCAL

**ACUERDO REGIONAL DE COOPERACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA
CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA NUCLEARES EN AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE**

**INFORME DE LA XVI REUNIÓN DE
REPRESENTANTES DE ARCAL (ORA)
REALIZADA DURANTE LA
59ª SESIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL DEL OIEA**

**15 DE SEPTIEMBRE DE 2015
VIENA, AUSTRIA**

**ORA 2015-06
SEPTIEMBRE 2015**

CONTENIDO

- I. Introducción
- II. Aprobación de la agenda y desarrollo de la reunión
- III. Decisiones Adoptadas

Anexo 1: Agenda de la reunión

Anexo 2: Palabras del Señor Dazhy Yang, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Cooperación Técnica.

Anexo 3: Presentación programa regional de cooperación técnica 2016-2017.

I. Introducción

El 15 de septiembre de 2015 se celebró en la sede del Organismo Internacional de Energía Atómica la XVI Reunión del Órgano de Representantes de ARCAL, en cumplimiento del Artículo II del Acuerdo de Cooperación para la Promoción de la Ciencia y la Tecnología Nucleares en América Latina y el Caribe (ARCAL).

Participaron en la referida reunión representantes de los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Estuvieron presentes además representantes de España, SE Embajador Sr. Gonzalo de Salazar, y la Sra. Pilar García del CIEMAT en su calidad de país asociado a ARCAL, y de Francia, como país observador.

Asimismo, participaron por el Organismo, el Sr. Dazhu Yang, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Cooperación Técnica; el Sr. Aldo Malavasi, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Ciencias y Aplicaciones Nucleares; el Sr. Luis Longoria, Director de la División para América Latina; el Sr. Raúl Ramírez, Jefe de Sección; Oficiales de Administración de Programas de la División para América Latina (PMOs), Oficiales Técnicos de los proyectos y otros funcionarios del Organismo.

II. Aprobación de la agenda y desarrollo de la reunión

El Embajador Nogués abrió la decimosexta reunión del Órgano de Representantes de ARCAL y después de saludar a los Representantes y participantes en la reunión, y dar la bienvenida a los nuevos ORA, solicitó aprobar la agenda tentativa propuesta, que se adjunta a este documento como Anexo 1.

Antes de dar paso al primer punto de la agenda, se proyectó un video sobre ARCAL, preparado por la Comisión Nacional de Energía Atómica de Argentina. Este es un producto de las recientes iniciativas de ARCAL para fortalecer sus actividades en los temas de alianzas y comunicación. La plenaria coincidió en que estas herramientas son claves para poder dar visibilidad al trabajo del Acuerdo y agradeció la contribución de Argentina.

Seguidamente se dio una especial bienvenida al Sr. Dazhu Yang, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Cooperación Técnica, por ser su primera participación en una reunión del ORA, y se escucharon sus intervenciones. El Sr. Yang hizo referencia a la extensión del Acuerdo, efectiva desde el pasado 5 de septiembre de 2015, y agradeció y felicitó a todos los Estados Parte del Acuerdo por este importante logro. Asimismo, el Director General Adjunto destacó las contribuciones de ARCAL a lo largo de los últimos 30 años, como marco de colaboración que dinamiza y fomenta la colaboración en los países de la región para la promoción de la ciencia y tecnología nuclear. Durante su intervención, también agradeció a los Estados Parte por la preparación del nuevo programa regional, ciclo 2016-2017, así como su apoyo para impulsar iniciativas encaminadas a mejorar la gestión de ARCAL y la visibilidad de sus actividades y proyectos. Finalmente, el Director General Adjunto mencionó la buena implementación del programa actual, en línea con la de los últimos años y animó a cumplir con los compromisos de los países (Anexo 2).

A continuación, el Sr. Aldo Malavasi, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Ciencias y Aplicaciones Nucleares, resaltó la excelente colaboración que existe entre los dos Departamentos para la implementación del programa de cooperación técnica, en especial de los proyectos propuestos por ARCAL, y el apoyo de su Departamento para incrementar la aplicación de la tecnología nuclear en la región.

El cuarto punto de la agenda incluía la presentación del informe de las actividades realizadas por el ORA en el periodo comprendido entre septiembre de 2014 y septiembre de 2015 (documento ORA 2014-05). Este informe fue adoptado por la plenaria de la reunión.

Antes de realizar el traspaso de la Presidencia, el Embajador Nogués agradeció a todos por el apoyo y colaboración recibidos a lo largo de los dos últimos años y alentó a los Representantes de ARCAL a continuar trabajando de la misma manera en beneficio de la región y el Acuerdo.

Acto seguido, el Embajador Nogués, hizo el traspaso oficial de la Presidencia de ARCAL a su Excelencia Laercio Vinhas, Embajador, y Representante de Brasil ante ARCAL. El Embajador y Representante de México ante el ORA, Sr. Luis Alfonso De Alba fue designado para ocupar la Vice-presidencia y el Embajador Nogués a ocupar la Secretaría del ORA, en sustitución del Embajador Armin Andereya de Chile.

El siguiente punto de la agenda trató el tema de la Extensión del Acuerdo. En este sentido, la Secretaría presentó los hitos logrados desde las primeras actividades de ARCAL desarrolladas en los años 80, hasta la firma del Acuerdo en 1998, y después su entrada en vigor en 2005 con la firma del Acuerdo por el décimo Estado Parte.

Desde la decimoquinta reunión del ORA, celebrada en septiembre de 2014, los Representantes de ARCAL han trabajado de cerca con la Secretaría, y especialmente con el apoyo de la oficina de Asuntos Legales del OIEA (OLA) en el tema de la extensión del Acuerdo para facilitar los trámites. En junio de 2015 se adoptó por parte del ORA el texto de prórroga del Acuerdo. El día 5 de septiembre de 2015, entró en vigor el Acuerdo de prórroga por un periodo de 5 años, hasta el 4 de septiembre de 2020 (INFCIR/582/Add.4).

Seguidamente, la Presidenta del Órgano de Coordinación Técnica de ARCAL (OCTA) y Coordinadora Nacional de Brasil, la Sra. María Cristina Lourenço, presentó el Informe de las actividades realizadas por el OCTA durante el periodo comprendido entre septiembre de 2014 y septiembre de 2015, contenido en el documento circulado ORA 2015-02. Se destacaron básicamente las reuniones llevadas a cabo para el diseño de los nuevos proyectos 2016-2017 y para la actualización del Manual de Procedimientos de ARCAL. Asimismo, la Presidenta reportó sobre la XVI Reunión Ordinaria del OCTA y sobre todos los acuerdos y recomendaciones adoptados por el Órgano de Coordinación del OCTA. El informe del OCTA fue adoptado por la plenaria de la reunión.

A continuación el Sr. Luis Longoria, Director de la División para América Latina y el Caribe presentó el Informe sobre las principales actividades realizadas en el marco del Programa ARCAL en el 2014 (documento ORA 2015-03). El informe contiene un análisis exhaustivo sobre el número de capacitaciones y actividades organizadas en el marco de los proyectos así como los fondos desembolsados en las actividades implementadas a lo largo del año, incluyendo las contribuciones extra-presupuestarias recibidas de los países que son parte del Acuerdo y también de países donantes. Se destacó también la alta tasa de implementación lograda por la División en 2014 y se hizo referencia a los países de la región que recientemente se incorporaron como miembros del OIEA pero que todavía no forman parte del Acuerdo ARCAL. El informe de la Secretaría fue adoptado por la plenaria de la reunión.

En relación al programa regional de cooperación técnica propuesto para el ciclo 2016-2017, incluido como punto 9 de la agenda, el Sr. Raúl Ramírez, Jefe de Sección en TCLA, hizo una presentación muy detallada incluyendo los nuevos proyectos diseñados así como los aprobados en el presente ciclo y que continuarán su implementación también en el próximo bienio. Se presentó la información por área temática, incluyendo también una mención a los proyectos regionales presentados fuera de ARCAL. Asimismo, la parte presupuestaria correspondiente al programa regional del próximo ciclo también fue presentada. La presentación del programa 2016-2017 está disponible en el Anexo 3 del presente informe. La plenaria de la reunión tomó nota de la información presentada y del documento preparado por la Secretaría, ORA 2015-04.

El siguiente tema incluido en la agenda de la reunión se refirió a la actualización del Manual de Procedimientos de ARCAL. Dicha revisión y actualización del Manual fue realizada por el Grupo de Trabajo del OCTA y presentado al ORA para consideración y aprobación, específicamente los capítulos correspondientes al Reglamento Orgánico de ARCAL (Capítulo 1) y Reglamento de Reuniones del ORA (Capítulo 2), que ya habían sido revisados por el OCTA durante su XVI Reunión Ordinaria.

Según explicó la Presidenta del OCTA, la revisión del Manual responde a la necesidad de reflejar los cambios y decisiones adoptados recientemente. Principalmente se ha reflejado el cambio de los mandatos a 2 años, adoptado por el ORA durante la Reunión Ordinaria en el 2014. Asimismo se han incluido también ajustes resultantes de la elaboración de la Estratégica de Comunicación y Alianzas de ARCAL. En este sentido se han incluido la figura, funciones y responsabilidades de los Puntos Focales de Alianzas, Comunicación e Informática, así como del Coordinador Líder del Proyecto (DTM) y del Coordinador Nacional de Área Temática. La plenaria aprobó las modificaciones según contenidas en el documento presentado, ORA 2015-05.

En el punto de otros asuntos, España, a través de la representante del CIEMAT, felicitó a los Estados Parte por la extensión del Acuerdo y reiteró el apoyo de España al Acuerdo, mencionando la transferencia de fondos extra-presupuestarios que realizará en 2015 al proyecto de gestión de ARCAL para continuar con el apoyo a las iniciativas en curso.

Finalmente, se trató el tema de los países que son miembros del OIEA pero no parte de ARCAL y se acordó invitarles en la próxima reunión del ORA a celebrarse en el marco de la 60a Conferencia General del OIEA, en septiembre de 2016.

III. Decisiones adoptadas

Como resultado de los temas de debate incluidos en la agenda de la reunión, los Representantes ante el ORA acordaron:

1. Tomar nota del documento ORA2015-04 que hace referencia a los proyectos regionales de cooperación técnica propuestos por ARCAL para el ciclo 2016-2017, y que serán presentados para aprobación de la Junta de Gobernadores del OIEA en noviembre de 2015.
2. Aprobar los cambios al Manual de Procedimientos de ARCAL, Reglamento Orgánico de ARCAL (Capítulo 1) y Reglamento de Reuniones del ORA (Capítulo 2), y solicitar a la Secretaría la distribución electrónica de la versión revisada del Manual de Procedimientos completo. Asimismo, se solicita su publicación en la página web de ARCAL para futuras consultas.
3. Invitar a los países que son miembros del OIEA, pero no son Estados Parte de ARCAL, a la próxima reunión del ORA a celebrarse en el marco de la 60a Conferencia General del OIEA, en septiembre de 2016.

Viena, 15 de septiembre de 2015

ANEXO 1

AGENDA **XVI Reunión del Órgano de Representantes de ARCAL**

Viena, 15 de septiembre de 2015, 14:30 horas
Sala C2, piso 7, VIC

Apertura de la reunión

Adopción de la agenda

1. Intervención introductoria del Presidente del ORA, SE Sr Horacio Nogués, Embajador de Paraguay.
2. Intervención introductoria del Sr. Dazhu Yang, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Cooperación Técnica.
3. Intervención introductoria del Sr. Aldo Malavasi, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Aplicaciones Nucleares.
4. Informe de las actividades realizadas por el ORA durante la Presidencia de Paraguay en el período comprendido entre septiembre del 2014 y septiembre del 2015, consideración y adopción del **DOCUMENTO ORA 2015-01**
5. Traspaso de la Presidencia
 - Designación de la Mesa Directiva de la XVI reunión del ORA
 - Intervención del Presidente del ORA, SE Sr Laércio Vinhas, Embajador, Representante Residente de Brasil ante los Organismos Internacionales en Viena y Representante de Brasil ante ARCAL
6. Extensión del Acuerdo ARCAL: status envío notas de consentimiento de los Estados Parte.
7. Informe sobre las actividades realizadas por el Órgano de Coordinación Técnica de ARCAL (OCTA) y el Grupo Directivo del OCTA en el período comprendido entre septiembre del 2014 y septiembre del 2015; consideración y adopción del **DOCUMENTO ORA 2015-02**
8. Informe de la Secretaría sobre las principales actividades realizadas en el marco del Programa presentado por ARCAL en el año 2014; consideración y adopción del **DOCUMENTO ORA 2015-03**
9. Presentación del programa regional de cooperación técnica regional propuesto para el ciclo de proyectos 2016-17. **DOCUMENTO ORA 2015-04.**
10. Reglamento Orgánico del Manual de Procedimientos de ARCAL, consideración de la propuesta efectuada por el OCTA, **DOCUMENTO ORA 2015-05.**
11. Otros Asuntos

XVI Meeting of the ARCAL Board of Representatives (ORA)

Vienna, 15 September 2015

14:30 hrs – Room C2 VIC

Welcoming remarks by Mr. Dazhu Yang,

IAEA Deputy Director General, Head of the Department of Technical Cooperation

Distinguished Chairman, ARCAL Representatives, Delegates, Colleagues,

I am pleased to extend a warm welcome from our Director General and myself to all ARCAL Representatives and participants in this Meeting of the ARCAL Board of Representatives.

This is certainly a very special meeting for ARCAL since the recent extension of the Regional Agreement, effective 5 September 2015, for a period of five years. For more than 30 years, ARCAL's work has been widely recognized and has provided the framework for collaboration in the area of nuclear science, technology and applications in Latin America and the Caribbean.

Throughout these years, numerous projects and initiatives have been implemented through the ARCAL framework, enabling it to become a key driving force in sustaining collaboration in the area of nuclear science, technology and applications in the region. Today, ARCAL's contribution to development in the region is increasingly visible, and I wish to congratulate all States Parties on the recent extension of the ARCAL Agreement for another term.

This is the first time that I have attended this meeting in my role as Deputy Director General and Head of the Department of Technical Cooperation. I am therefore taking this important opportunity to reiterate the Secretariat's support to the Regional Agreement through the technical cooperation programme.

I wish to thank Paraguay, represented by His Excellency Ambassador Horacio Nogues, for the effective chairing of ARCAL for the last two years, during which important initiatives were implemented.

Likewise, I would like to congratulate and welcome Brazil, represented by His Excellency Ambassador Laércio Antonio Vinhas, ARCAL Representative, for undertaking the Presidency for the next two years.

ARCAL's work throughout 2014 and the first half of 2015 has been intense and fruitful. I would like to highlight some particular areas of activity.

First of all, the Regional Programme proposed by ARCAL for the cycle 2016-2017 has been prepared with reference to the new Regional Profile for Latin America and the Caribbean for the period 2016–2021. The regional programme for the next cycle is built on the identification of common needs and problems in the region, and continues to address

key development priorities in health, environment, food security and agriculture as well as energy. This programme will be presented to you today.

The Secretariat has worked very closely with the ARCAL National Coordinators and the Designated Team Members of the selected projects on the design, development and formulation of the projects, ensuring their high quality.

Collaboration and involvement during the early stages of the project design phase has proved to be very useful and has contributed to well-planned activities under the proposed programme. I encourage the same level of commitment and involvement during the implementation phase of the projects. Furthermore, the involvement of all relevant stakeholders is required in order to attain strategic and sustainable long term achievements.

Secondly, I understand that during the meeting of the ARCAL National Coordinators (OCTA), held in Brazil last May, other important issues related to partnerships and outreach initiatives, project monitoring, and the strengthening of the regional training recognized centres were discussed. These are indeed important and crucial matters that will contribute not only to enhancing coordination between the IAEA and ARCAL but also to increasing the efficiency and visibility of the Agreement. I encourage ARCAL to move forward with the initiatives discussed by implementing action plans for the strategies established in the areas of communication and alliances. I also encourage you to identify mechanisms to advance project monitoring.

The international agenda for sustainable development is changing and, of course, the TC Programme and ARCAL have to keep pace with these new times, which are marked by more ambitious goals to respond to development priorities. By establishing partnerships and alliances, synergies will be created with the programmes of other UN organizations and Member States, as well as with other organizations involved in international development. ARCAL may have important occasions to be involved and to identify opportunities within the post-2015 UN development agenda, especially with regards to the component related to science, technology and innovation in the new Sustainable Development Goals (SDG).

Ladies and gentlemen,

I note with satisfaction that the implementation rate of the Technical Cooperation Fund, or TCF, in the Latin America and the Caribbean programme at the end of 2014 was 88.1%, once again the highest of all TC regions. By continuing to work together effectively, we can ensure that this trend will be maintained throughout the rest of the year and in the coming years.

I also note with pleasure that the number of countries from the region joining the Agency is increasing. However, TCF resources are not. In order to ensure the Agency's readiness to respond its Member States' needs through the technical cooperation programme, timely and full contributions by Member States to the TCF are crucial to sustain Agency support. The increasing demands on the programme can be met only through ensuring that financial resources are assured, sufficient and predictable. Therefore, I strongly encourage those Member States who have not paid their assessed share to TCF to do so. On top of that, Member States who are in a position to support their national programmes or the regional programme through extrabudgetary contributions are encouraged to do so as well. This will help the Secretariat to implement planned, unfunded activities. In short, financing the

Agency's technical cooperation programme is a shared responsibility, and reflects the solidarity and spirit of unity of all Member States.

Ladies and gentlemen,

In closing, I would like to reiterate my appreciation for your efforts to achieve the extension of the ARCAL Agreement. This will ensure the continuation of the fruitful cooperation among States which has significantly contributed to the development of the region over the last thirty years.

I wish you fruitful deliberations and a successful meeting.

Thank you.

ANEXO 3 – Presentación del programa regional de cooperación técnica propuesto para el ciclo 2016-2017





13



14



15

Reunión para Diseño de Proyectos Regionales de Cooperación Técnica con el Enfoque del Marco Lógico, 13-17 Octubre, Viena

- Diseño de 13 de las propuestas
- 6 grupos temáticos
- 40 participantes:
 - DTMs de los proyectos
 - Coordinadores Nacionales de ARCAL (asociado con cada proyecto y Puntos Focales de Área Temática)
 - Expertos regionales de las áreas temáticas
 - Oficiales del DEEA

16

Los proyectos....

17



18



19



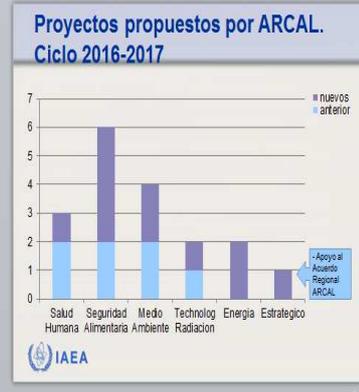
20



21



22



23

Otros proyectos en Protección Radiológica y Seguridad física

Núm	Título
RLA2073	Seguridad Física
RLA2080	Manejo de plan de vida de Centrales Nucleares y Cultura de seguridad
RLA2072	Manejo de desechos radiactivos
RLA2075	Proteccion radiológica del paciente, ocupacional/ educación y entrenamiento
RLA2076	Respuesta a emergencias
RLA2079	Fortalecimiento de Infraestructura regulatoria
RLA 201417	Control de fuentes en países nuevos y de bajo control
RLA 201421	Control de fuentes en el Caribe ('de la cuna a la tumba')

24

Otros proyectos en temas estratégicos y de coordinación

Núm	Título
RLA 2014006	Planificación, diseño y monitoreo del PCT
RLA 2014001	Redes de conocimiento nuclear.
RLA 2014033	Apoyo legislativo

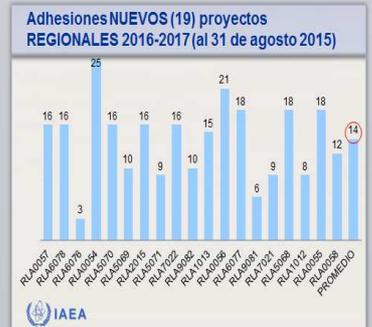
IAEA

25

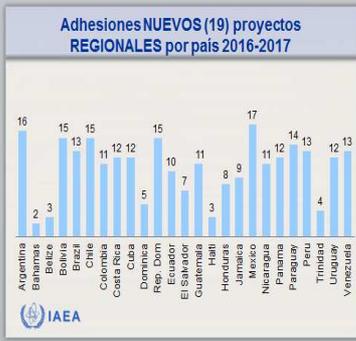
La participación....

IAEA

26



27



28

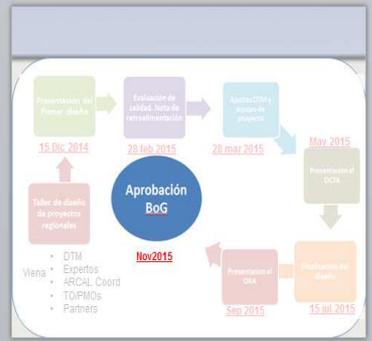
Criterios para propuestas de adhesión por proyecto

Resultado del Taller de diseño:

- Especifico para cada proyecto.
- Situación actual en el país.
- Propuesta de contraparte
- Garantizar las capacidades técnicas y recursos para garantizar resultados.
- Análisis contraparte líder y Oficiales Técnicos

IAEA

29



30



31